

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Austria) la 1 aprilie 2009 — Mag. lic. Robert Koller/Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

(Cauza C-118/09)

(2009/C 141/48)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Mag. lic. Robert Koller

Pârâtă: Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

Întrebările preliminare

- 1) Directiva 89/48/CEE ⁽¹⁾ este aplicabilă în cazul unui resortisant austriac, dacă acesta
 - a) a absolvit cu succes în Austria un ciclu universitar de drept și a obținut, printr-o decizie în acest sens, gradul academic de „Magister des Rechtswissenschaften”,
 - b) a fost autorizat, printr-un act de recunoaștere al Ministerului Educației și Științei din Regatul Spaniei, după ce a absolvit într-o universitate spaniolă mai multe examene suplimentare, care au necesitat însă o durată a formării de mai puțin de trei ani, să poarte titlul spaniol de „Licenciado en Derecho”, care este echivalent titlului austriac, și
 - c) a obținut, prin înscrierea în cadrul ordinului avocaților din baroul din Madrid, dreptul de a utiliza titlul profesional de „abogado” și a exercitat efectiv profesia de avocat în Spania timp de trei săptămâni înaintea introducerii cererii și timp de cel mult cinci luni în raport cu data pronunțării deciziei în primă instanță?
- 2) În cazul unui răspuns afirmativ la prima întrebare:

Este compatibilă cu Directiva 89/48/CEE interpretarea articolului 24 din Bundesgesetz über den freien Dienstleistungsverkehr und die Niederlassung von europäischen Rechtsanwälten in Österreich (Legea federală privind libera prestare a serviciilor și stabilirea avocaților europeni în Austria, „EuRAG”) potrivit căreia obținerea unei diplome după absolvirea cursurilor de drept în Austria precum și obținerea titlului de „Licenciado en Derecho” după absolvirea, în urma unei perioade de mai puțin de trei ani, a unor examene suplimentare într-o universitate spaniolă nu sunt suficiente pentru a permite persoanei în cauză să se prezinte la proba de aptitudini în Austria, în conformitate cu articolul 24 alineatul 1 din EuRAG, în lipsa dovezii privind experiența practică prevăzute de dreptul național (articolul 2 alineatul 2 din Rechtsanwaltsordnung — Codul avocaților —, „RAO”), chiar dacă solicitantul are dreptul să profeseze în Spania în calitate de „abogado” fără a fi nevoie să îndeplinească o cerință comparabilă privind experiența practică

și a exercitat profesia respectivă în acest stat timp de trei săptămâni înaintea introducerii cererii și timp de cel mult cinci luni în raport cu data pronunțării deciziei în primă instanță?

- 3) Suspendă judecarea cauzei până la pronunțarea deciziei Curții de Justiție a Comunităților Europene.

⁽¹⁾ JO L 19, p. 16, Ediție specială, 05/vol. 2, p. 76.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Conseil d'État (Franța) la 1 aprilie 2009 — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable/Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

(Cauza C-119/09)

(2009/C 141/49)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Conseil d'État

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Société fiduciaire nationale d'expertise comptable

Pârât: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Întrebarea preliminară

Prin Directiva 2006/123/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne ⁽¹⁾ s-a înțeles să nu se autorizeze, pentru profesiile reglementate pe care le vizează, orice interdicție de ordin general, indiferent de forma practicii comerciale avute în vedere, sau s-a lăsat statelor membre posibilitatea de a menține interdicții de ordin general pentru anumite practici comerciale precum vânzarea la domiciliu?

⁽¹⁾ JO L 376, p. 36, Ediție specială, 13/vol. 58, p. 50

Acțiune introdusă la 1 aprilie 2009 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei

(Cauza C-120/09)

(2009/C 141/50)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. van Beek și J.-B. Laignelot, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei